

RAZPIS

42. Festivala narodno zabavne glasbe

“ŠTEVERJAN 2012”

Slovensko katoliško prosvetno društvo “F. B. SEDEJ” iz Števerjana razpisuje 42. Festival narodno zabavne glasbe “Števerjan 2012”, ki bo v Števerjanu 6., 7. in 8. julija 2012 med Borovci.

TEKMOVALNI POGOJI

- Festival je tekmovalnega značaja. Prijavijo se lahko vsi ansambli, ki gojijo slovensko narodno zabavno glasbo.
- Festival se odvija v treh dneh. Na prvih dveh polfinalnih večerih nastopijo vsi prijavljeni ansambli. Vsak ansambel mora izvajati dve skladbi v živo v slovenskem jeziku ali samo v instrumentalni izvedbi.
 - Prva skladba mora biti iz zakladnice slovenske narodno zabavne glasbe (posneta na plošči ali že izvajana na drugem festivalu).
 - Druga skladba mora biti povsem izvirna ter prvič predstavljena javnosti!
Avtor glasbe in besedila zagotavljata, da gre za njihovo izvirno delo ter z izvajalci in morebitni založniki jamčijo, da ni bila se nikoli javno izvedena ali objavljena v kakršnikoli obliki. S tem v zvezi sprejmejo moralno in materialno odgovornost za morebitne zahtevke tretjih oseb in škodo, ki bi jo v zvezi s tem utrpel organizator festivala.
- V finalnem delu Festivala nastopijo najboljši ansambli prvih dveh večerov z istima skladbama. Njihov izbor in število določi strokovna komisija za glasbo.
- Ansambli, ki so prepuščeni v finale, lahko prejmejo samo po eno nagrado.
- Ni dovoljena uporaba instrumentov, ki elektronsko proizvajajo zvok.
- Ansambli, ki nastopijo na nedeljskem programu, morajo ostati v nošah do konca festivalskega nagrajevanja.

NAGRADE

Finalisti se potegujejo za sledeče nagrade:

- A) nagrado za najboljši ansambel Festivala in trofej društva “F. B. Sedej” v vrednosti 1.500,00€ podeli strokovna komisija za glasbo za splošni vtis ansambla (izvedba, melodija, izvirnost in predstavitev ansambla na odru itd.) izključno za izvirno skladbo;
- B) nagrado občinstva v vrednosti 600,00€ podeli publika z glasovanjem na posebnih obrazcih. Ocena občinstva je osnovana izključno na izvedbi skladbe iz zakladnice;
- C) nagrado za kvintet v vrednosti 400,00€ podeli strokovna komisija za glasbo kvintetu na podlagi izvedbe izvirne skladbe;

Č) nagrado za trio v vrednosti 400,00€ podeli strokovna komisija za glasbo triu na podlagi izvedbe izvirne skladbe;

D) nagrado za melodijo v vrednosti 400,00€ podeli strokovna komisija za glasbo na podlagi najboljše melodije izvirne skladbe;

E) nagrado za debitanta v vrednosti 200,00€ podeli strokovna komisija za glasbo najboljšemu ansamblu med tistimi, ki prvič nastopi na Festivalu.

Vsi nastopajoči ansambli se potegujejo za sledečo nagrado:

F) nagrado za besedilo v vrednosti 200,00€ podeli komisija za besedilo na podlagi najboljšega besedila izvirne skladbe.

- Strokovna komisija za glasbo si pridržuje pravico, da po lastni presoji podeli posebno priznanje posamezniku ali ansamblu za kakovostno izvedbo tekmovalne skladbe.
- Denarne nagrade bodo nakazane do 31. julija 2012. Organizator bo v tem času preveril, da so se ansambli držali pravil razpisa.

STROKOVNI KOMISIJI

- Strokovno komisijo za glasbo sestavljajo glasbeni strokovnjaki in predsednik društva.
- Strokovno komisijo za besedilo sestavljajo literati, jezikoslovci in predstavniki društva.

PRIJAVA IN OBVEZNE PRILOGE

- Prijava na 42. Festival narodno zabavne glasbe »ŠTEVERJAN 2012« je veljavna, če vključno do torka **1. maja 2012** ansambel pošlje izpolnjeno prijavnico in obvezne priloge ter dokazilo o plačilu kavnice v znesku 50,00€. Organizator bo upošteval poštni žig ali datum elektronske pošte.

Bančni podatki so:

BANKA: Banca di Cividale SPA Gorizia
IBAN: IT89 0054 8412 4010 0157 0018 685
SWIFT: CIVIIT2CXXX
NAMEN: »*IME ANSAMBLA*«

Ansambel, ki se bo držal vseh predpisov in pogojev razpisa, bo en teden po zaključku festivala dobil vrnjeno kavnico.

- Prijavo in priloge morate poslati ali po:

elektronki pošti:
info@sedej.org

ali pa na sledeči naslov:
S.K.P.D. "F. B. SEDEJ"
Trg Svobode, št. 6,
34070 Števerjan – Gorica (I)

- Podatki morajo biti čitljivi in popolni. Ansambel mora poslati organizatorju sledeče:
 - a) prijavo;
 - b) podatke o ansamblu; (**PRILOGA ŠT.1 - stran 2 in 3**);
 - c) fotografijo ansambla;
 - c) število članov ansambla in njihova funkcija; (**PRILOGA ŠT. 2 - stran 4**);
 - č) izjavo avtorja glasbe (**PRILOGA ŠT. 3 - stran 5**);
 - d) izjavo avtorja besedila (**PRILOGA ŠT. 4 - stran 6**);
 - e) izjavo izvajalcev (**PRILOGA ŠT. 5 - stran 7**);
 - f) izjavo založbe (**PRILOGA ŠT. 6 - stran 8**);
 - g) prijavo za sodelovanje na 20. ALPEN GRAND PRIX 2012; (**PRILOGA ŠT. 7 – stran 9**)
 - l) besedilo in notni zapis izvirne skladbe ter posnetek (DEMO);
 - m) kopijo osebnih dokumentov vseh članov ansambla;
 - n) potrdilo o plačilu kavcije;

ZAVAROVANJE

- Zaradi italijanskih zakonskih predpisov mora vsak član ansambla imeti zavarovanje ENPALS.
- Italijanski državljani morajo priložiti oprostitev ali dokazati, da plačujejo dajatve v italijanski zavarovalni sistem (ENPALS).
- Tuji državljan mora obvezno poslati zavarovanje (obrazec A1) veljavno od 6. do 8. julija 2012, ki je v Italiji potrebno za vsak javni nastop. Obrazec dobi na Zavodu za zdravstveno zavarovanje. V nasprotnem primeru mora vsak član, tako slovenski kot italijanski državljan, sporočiti organizatorju italijansko davčno številko ali izpopolniti obrazec za pridobitev le te (**PRILOGA ŠT. 8 - stran 10 in 11**) in na dan prihoda na festival plačati organizatorju 15,00€ na osebo.

ALPEN GRAND PRIX

- Organizacijski odbor števerjanskega festivala je z organizatorji Alpen Grand Prix –a določil, da bo komisija, v sklopu finalnega dela 42. Festivala narodno zabavne glasbe »ŠTEVERJAN 2012«, izbrala tri finaliste, med tistimi, ki privolijo k sodelovanju. Kot predstavniki Slovenije bodo nastopili na 20. izvedbi Alpen Grand Prix-a v Meranu.

PRENOČIŠČE

- Po zaključku polfinalnega nastopa organizator poskrbi za prenočitev ansambla.
- Ansambel mora organizatorju sporočiti število članov, ki bojo prespali.
- Ansambel, ki se odreče tej storitvi je to dolžan sporočiti organizatorju najmanj 8 dni pred pričetkom festivala. V nasprotnem primeru si bo organizator pridržal kavcijo (50,00€) za poravnanje nastale škode neizkoriščenih ležišč.
- Ansambel, ki ne želi prespati in to izrazi v prijavnici bo teden dni po festivalu dobil vrnjeno kavcijo.
- Organizator poskrbi za topel obrok na dan tekmovanja.

PRAVICE ORGANIZATORJA DO POSNETKOV

- Organizator ne odgovarja za morebitne drugačne pogodbene obveznosti med ansamblom, avtorji izvorne skladbe in založniki.
- Avtorji, izvajalci in njihove morebitne založbe dovoljujejo premierno objavo skladb na nosilcih zvoka in slike (npr.: za izdajo festivalske zgoščenke ter snemanja TV oddaje) in za omenjeno nimajo nobenega zahtevka.

PRAVICE ORGANIZATORJA

- Ansambel, ki bo kršil razpisane pogoje bo diskvalificiran in organizator Števerjanskega festivala bo odločal o bodočih prijavah ansambla na festivalu. Organizator pa bo zahteval odškodnine za organizacijske stroške.
- Uredniški odbor ne odgovarja za morebitne napake v brošuri, ki nastanejo zaradi pomanjkljivosti prijav posameznih ansamblov.
- Organizator si pridržuje pravico, da po potrebi spreminja navedena pravila, brez nikakršnih predhodnih obvestil.
- S podpisano prijavo na 42. Festival narodno zabavne glasbe »ŠTEVERJAN 2012« ansambel sprejme vse pogoje navedene v razpisu in ne osporava odločitvam komisij.

Za vse morebitne informacije:

Katja Dorni

mobitel: +39-333-1499177

Filip Hlede

mobitel: +39-329-0744269

PREDSEDNIK S.K.P.D. "F.B. Sedej"

Filip HLEDE

Števerjan, 31. december 2011

PRIJAVA NA
42. Festival narodno zabavne glasbe
“ŠTEVERJAN 2012”

Podpisani (ime priimek)....., vodja ansambla.....
sporočam

da se prijavimo na 42. Festival narodno zabavne glasbe “ŠTEVERJAN 2012” in kot potrdilo vam pošiljam spodaj zahtevane podatke označene v obrazcu in priloge kot zahteva Vaš razpis.

Zahtevana dokumentacija:

- podatki o ansamblu (**PRILOGA ŠT. 1 - stran 2 in 3**);
- fotografija ansambla;
- število članov ansambla in njihova funkcija; (**PRILOGA ŠT. 2 - stran 4**);
- izjava avtorja glasbe (**PRILOGA ŠT. 3 - stran 5**);
- izjava avtorja besedila (**PRILOGA ŠT. 4 - stran 6**);
- izjava izvajalcev (**PRILOGA ŠT. 5 - stran 7**);
- izjava založbe (**PRILOGA ŠT. 6 - stran 8**);
- prijava za sodelovanje na 20. ALPEN GRAND PRIX 2012; (**PRILOGA ŠT. 8 stran - 10**);
- slovenski državljani: obrazec A1 ali obrazec za pridobitev italijanske davčne številke (**PRILOGA ŠT. 8 stran – 10 in 11**);
- italijanski državljani: podatke o vpisu v ENPALS ali oprostitev (**PRILOGA ŠT. 9 - stran 12**) ali davčno številko;
- priloženo besedilo in notni zapis izvirne skladbe ter posnetek (DEMO);
- kopijo osebnih dokumentov vseh članov ansambla;
- potrdilo o vplačilu kavnice.

Kraj in Datum:

Podpis odgovorne osebe:

IME IN PRIIMEK

PRILOGA ŠT. 1**PODATKI O ANSAMBLU**

TOČEN NAZIV ANSAMBLA IN KRAJ OD KODER PRIHAJA:	Ans
	Iz/s
NASLOV IZVIRNE SKLADBE	
IME IN PRIIMEK AVTORJA BESEDILA	
IME IN PRIIMEK AVTORJA GLASBE	
NASLOV SKLADBE IZ ZAKLADNICE:	
IZVAJALEC SKLADBE IZ ZAKLADNICE:	
IME IN PRIIMEK KONTAKTNE OSEBE OZ. VODJE ANSAMBLA:	
TELEFONSKA ŠTEVILKA KONTAKTNE OSEBE:	
NASLOV ELEKTRONSKE POŠTE	
NASLOV KAMOR BODO NASLOVLJENI BODOČI DOPISI	Ulica: _____ Posta: _____ Kraj: _____

KRATEK OPIS DELOVANJA ANSAMBLA	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
PRIPOMBE	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

Kraj in Datum:

Podpis odgovorne osebe:

IME IN PRIIMEK

PRILOGA ŠT. 3
AVTOR GLASBE

Podpisani (ime in priimek)avtor glasbe.....,
katero bo ansambel..... prvič izvajal na 42. festivalu narodno
zabavne glasbe »ŠTEVERJAN 2012«

IZJAVLJAM IN ZAGOTAVLJAM

- Da je glasba izvirno delo ter sprejem moralno in materialno odgovornost za morebitne zahteve tretjih oseb in škodo, ki bi jo v zvezi s tem utrpel organizator festivala;
- Da pesem ni bila še nikoli javno predvajana ali objavljena v kakršnikoli obliki;

TER DOVOLJUJEM

- snemanje izvirne skladbe za radijske, televizijske in spletne programe, ne da bi zato zahtevali honorar ali pravice oddajanja.
- premierno objavo skladb na nosilcih zvoka in slike (npr.; za izdajo festivalske zgoščenke ter snemanja TV oddaje) in za omenjeno nimajo posebnega zahtevka.
- da S.K.P.D. »F.B. Sedej« prosto uporabi radijske in televizijske posnetke z radijskega snemanja (pred tekmovanjem) in nastopa (na tekmovalnem večeru in finalu) zgoraj navedene skupine na 42. festivalu narodno zabavne glasbe »ŠTEVERJAN 2012« in jih uporabi za radijsko in/ali televizijsko predvajanje ter distribucijo brez časovnih, ozemeljskih in prenosnih omejitev. Obenem izrecno jamčim, da se v imenu ansambla odrekam kakršnimkoli zahtevam v zvezi s tem.

PODPIS AVTORJA GLASBE

(ime in priimek)

Kraj in datum

PRILOGA ŠT. 4
AVTOR BESEDILA

Podpisani (ime in priimek)avtor besedila.....,
katero bo ansambel..... prvič izvajal na 42. Festivalu narodno
zabavne glasbe »ŠTEVERJAN 2012«

IZJAVLJAM IN ZAGOTAVLJAM

- Da je besedilo izvirno delo ter, da v zvezi s tem sprejme moralno in materialno odgovornost za morebitne zahteve tretjih oseb in škodo, ki bi jo v zvezi s tem utrpel organizator festivala.
- Da pesem ni bila še nikoli javno predvajana ali objavljena v kakršnikoli obliki;

TER DOVOLJUJEM

- snemanje izvirne skladbe za radijske, televizijske in spletne programe, ne da bi zato zahtevali honorar ali pravice oddajanja.
- premierno objavo skladb na nosilcih zvoka in slike (npr.; za izdajo festivalske zgoščenke ter snemanja TV oddaje) in za omenjeno nimajo posebnega zahtevka.
- da S.K.P.D. »F.B. Sedej« prosto uporabi radijske in televizijske posnetke z radijskega snemanja (pred tekmovanjem) in nastopa (na tekmovalnem večeru in finalu) zgoraj navedene skupine na 42. festivalu narodno zabavne glasbe »ŠTEVERJAN 2012« in jih uporabi za radijsko in/ali televizijsko predvajanje ter distribucijo brez časovnih, ozemeljskih in prenosnih omejitev. Obenem izrecno jamčim, da se v imenu ansambla odrekam kakršnimkoli zahtevam v zvezi s tem.

PODPIS AVTORJA BESEDILA

(ime in priimek)

Kraj in datum,

PRILOGA ŠT. 5

IZVAJALCI

Podpisani (ime in priimek)odgovorna oseba ansambla....., ki bo sodeloval na 42. Festivalu narodno zabavne glasbe »ŠTEVERJAN 2012«

IZJAVLJAM IN ZAGOTAVLJAM

- Da je besedilo izvirno delo ter, da v zvezi s tem sprejme moralno in materialno odgovornost za morebitne zahteve tretjih oseb in škodo, ki bi jo v zvezi s tem utrpel organizator festivala.
- Da pesem ni bila še nikoli javno predvajana ali objavljena v kakršnikoli obliki;

TER DOVOLJUJEM

- snemanje izvirne skladbe za radijske, televizijske in spletne programe, ne da bi zato zahtevali honorar ali pravice oddajanja.
- premierno objavo skladb na nosilcih zvoka in slike (npr.; za izdajo festivalske zgoščenke ter snemanja TV oddaje) in za omenjeno nimajo posebnega zahtevka.
- da S.K.P.D. »F.B. Sedej« prosto uporabi radijske in televizijske posnetke z radijskega snemanja (pred tekmovanjem) in nastopa (na tekmovalnem večeru in finalu) zgoraj navedene skupine na 42. festivalu narodno zabavne glasbe »ŠTEVERJAN 2012« in jih uporabi za radijsko in/ali televizijsko predvajanje ter distribucijo brez časovnih, ozemeljskih in prenosnih omejitev. Obenem izrecno jamčim, da se v imenu ansambla odrekam kakršnimkoli zahtevam v zvezi s tem.

PODPIS ODGOVORNE OSEBE

(ime in priimek)

Kraj in datum,

PRILOGA ST.6

ZALOŽBA

Podpisani (ime in priimek)odgovorna oseba založbe,
skladekatero bo ansambel.....
prvič izvajal na 42. Festivalu narodno zabavne glasbe »ŠTEVERJAN 2012«

IZJAVLJAM IN ZAGOTAVLJAM

- Da je besedilo izvirno delo ter, da v zvezi s tem sprejme moralno in materialno odgovornost za morebitne zahteve tretjih oseb in škodo, ki bi jo v zvezi s tem utrpel organizator festivala.
- Da pesem ni bila še nikoli javno predvajana ali objavljena v kakršnikoli obliki;

TER DOVOLJUJEM

- snemanje izvirne skladbe za radijske, televizijske in spletne programe, ne da bi zato zahtevali honorar ali pravice oddajanja.
- premierno objavo skladb na nosilcih zvoka in slike (npr.; za izdajo festivalske zgoščenke ter snemanja TV oddaje) in za omenjeno nimajo posebnega zahtevka.
- da S.K.P.D. »F.B. Sedej« prosto uporabi radijske in televizijske posnetke z radijskega snemanja (pred tekmovanjem) in nastopa (na tekmovalnem večeru in finalu) zgoraj navedene skupine na 42. festivalu narodno zabavne glasbe »ŠTEVERJAN 2012« in jih uporabi za radijsko in/ali televizijsko predvajanje ter distribucijo brez časovnih, ozemeljskih in prenosnih omejitev. Obenem izrecno jamčim, da se v imenu ansambla odrekam kakršnimkoli zahtevam v zvezi s tem.

PODPIS AVTORJA BESEDILA

(ime in priimek)

Kraj in datum,

PRILOGA ŠT. 7

PRIJAVA NA 20. ALPEN GRAND PRIX 2012

Podpisani (ime in priimek).....kot predstavnik skupine
(POPOLN NAZIV SKUPINE, naslov, e-pošta, telefon ali GSM)

.....
.....

Izražam jasno namero

o sodelovanju na 20. ALPEN GRAND PRIX-u, ki bo v Meranu BOLZANO/BOCEN, ITALIJA) 14. oktobra 2012 po kriterijih, ki jih predlaga organizator festivala narodnozabavne glasbe ŠTEVERJAN 2012. S tem izjavljam, da:

- v primeru, da bomo za nastop na 20. ALPEN GRAND PRIX-u izbrani, se obvezujemo, da bomo nastop tudi opravili. V nasprotnem primeru bo organizator 20. ALPEN GRAND PRIX-a upravičeno od nas lahko zahteval denarno odškodnino;
- bomo na 20. ALPEN GRAND PRIX-u nastopili z izvirno skladbo predstavljeno na 42. festivalu narodnozabavne glasbe ŠTEVERJAN 2012;
- bomo poskrbeli, da bo besedilo skladbe v nemškem jeziku oziroma bomo skladbo predlagali samo v instrumentalni izvedbi;
- se obvezujemo, da bomo organizatorju 20. ALPEN GRAND PRIX-a pravočasno poslali dokončan avdio posnetek izbrane skladbe;
- sprejmemo vse pogoje nastopa (datum in uro prihoda na prizorišče, sodelovanje na generalki, pripravljenost snemanja radio in TV intervjujev itd.), s katerimi nas bo organizator 20. ALPEN GRAND PRIX-a še seznanil;
- so vsi stroški v naše breme;
- ne bomo za naše sodelovanje na 20. ALPEN GRAND PRIX-u zahtevali honorarja.

Kraj in datum

S spoštovanjem
(IME IN PRIIMEK)

PRIOGA ŠT. 8

OBRAZEC ZA PRIDOBITEV DAVČNE ŠTEVILKE

MODULARIO F. - U.P.A.I. - N. 1

MOD. AA4/7



MINISTERO DELLE FINANZE

ANAGRAFE TRIBUTARIA

**DOMANDA DI ATTRIBUZIONE DEL NUMERO
DI CODICE FISCALE O VARIAZIONE DATI
(PERSONE FISICHE)**

AGENZIA DELLE ENTRATE

PARTE RISERVATA AL RICHIEDENTE

L'opera conforme al modello ministeriale

TIPO RICHIESTA

ATTRIBUZIONE CODICE FISCALE
 DUPLICATO DEL CERTIFICATO
 DUPLICATO DEL TESSERINO PLASTIFICATO
 AGGIORNAMENTO DATI ANAGRAFICI E ATTRIBUZIONE CODICE FISCALE DEFINITIVO
 RICHIESTA TESSERINO PLASTIFICATO
 AGGIORNAMENTO RESIDENZA
 RICHIESTA CODICE FISCALE L. 27/02/85 N. 52 TRASCRIZIONE ATTI GIUDIZIARI ALLE CONSERVATORIE RR. II.
 TRASCRIZIONE ATTI GIUDIZIARI ALLE CONSERVATORIE RR. II.

SI NO S.S.N. 5

CODICE FISCALE

EVENTUALI ALTRI CODICI ASSEGNATI.....

DATI ANAGRAFICI

COGNOME DI NASCITA _____ NOME (senza abbreviazioni) _____

COMUNE (o stato estero) DI NASCITA _____ PROV. DI NASCITA (sigla) _____ DATA DI NASCITA _____ SESSO (M o F) _____
 giorno mese anno

RESIDENZA ANAGRAFICA (o, se diverso, domicilio fiscale)

COMUNE (senza abbreviazioni) _____ PROV. (sigla) _____ C.A.P. _____
 INDIRIZZO (o frazione) _____ N. CIVICO _____

RESIDENZA ESTERA

STATO ESTERO DI RESIDENZA _____

CITTA' E INDIRIZZO _____

DATA FIRMA DEL RICHIEDENTE X FIRMA DELL'INCARICATO

PARTE RISERVATA ALL'UFFICIO

ATTRIBUZIONE AGGIORNAMENTO
 ATTRIBUZIONE DIFFERITA DA S.C. ACQUISIZIONE RESIDENZA ESTERA
 DUPLICATO CERTIFICATO RICHIESTA CODICE FISCALE L. 27/02/85 N. 52 TRASCRIZIONE ATTI GIUDIZIARI ALLE CONSERVATORIE RR. II.
 DUPLICATO TESSERINO
 RICHIESTA TESSERINO

CODICE PROVVISORIO ASSEGNATO

ESTREMI DEL DOCUMENTO D'IDENTITA' DEL RICHIEDENTE

ESTREMI DEL DOCUMENTO D'IDENTITA' DELL'INCARICATO

TIMBRO UFFICIO L. signor
 ha presentato modulo AA4/7
 UFFICIO DATA

**DELEGA PER LA RICHIESTA DEL CODICE FISCALE
PRIVOLITEV ZA PREJEM ITALIJANSKE DAVČNE ŠTEVILKE**

Il sottoscritto/podpisani _____
Residente in/*bivajoč* _____ a/v _____

DELEGA/DOVOLJUJEM

○ La Federazione Provinciale Coldiretti di Gorizia con sede in via III Armata n. 117/6 per mezzo del dipendente..... a richiedere il codice fiscale italiano presso l’Agenzia delle Entrate di Gorizia/privolitev za prejem *italijanske davčne številke*.

○ S.K.P.D. “F.B.Sedej”

In Fede/*s spoštovanjem*

Gorizia/Gorica,

Alla presente allegare copia del **documento di identità**
Izjavi prilagam kopijo osebne izkaznice (točka m, stran III)

PRILOGA ŠT. 9

DICHIARAZIONE AI SENSI DELL'ART. 39 QUATER D.L. 159 DEL 1/10/2007 CONVERTITO UN LEGGE N. 222/2007 DEL 01/12/2007

Il/la sottoscritto/a _____,
Podpisani
nato/a il _____ a _____
rojen dne _____ v _____
e residente in via _____
bivajoč _____
CAP _____ città _____
Poštna št. _____ mesto _____
C.F. _____
Davčna številka _____

per lo svolgimento dell'attività di "lavoratore nel campo delle spettacolo" con l'attività musicale denominata 42° Festival "ŠTEVERJAN 2012" e ai sensi dell'art.

39 quater della Legge in oggetto si trova nella seguente condizione:
v sklopu 42. Festivala "ŠTEVERJAN 2012" izjavljam, da sem:

(barrare la casella interessata)
(prekrižaj pravilen kvadrateg)

Ā - E' soggetto giovane fino a diciotto anni;
Mladoleten (neopravljenih 18 let)

Ā - E' studente fine a 25 anni;
Študent do 25. leta starosti;

Ā - Svolge già attività lavorativa dipendente e /o autonoma per la quale sono già tenuto al versamento dei contributi ai fini della previdenza obbligatoria ad una gestione diversa da quella per i lavoratori delle spettacolo;
Redno zaposlen kot uslužbenec ali samostojen podjetnik in redno plačujem socialno zavarovanje;

Ā - E' titolare di pensione di età superiore a 65 anni.
Upokojenec nad 65. leti starosti.

Ā - La retribuzione lorda derivante dall'attività di spettacolo, nel corrente anno 2012 non ha superato la somma di euro 5.000,00 fine a data odierna.
Bruto plače za delovanje na področju zabave (koncerti, gostovanja...) v letu 2012 ne presega vsote 5.000,00 € do damešnjega dne.

E pertanto gli adempimenti di cui agli art. 3,4,5,6,9,10 del D.Lgs C.P.S. 16/07/1947 N. 708 (e successive modifiche) non sono dovuti.

San Floriano del Collio, 6-7-8/07/2012
Števerjan, 6.,7.,8. julij 2012

Firma - Podpis